

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH HÀ TĨNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2018/HS-ST

Ngày: 18/01/2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HÀ TĨNH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Trương Thị Lệ Thu

Các Hội thẩm nhân dân:

Bà Nguyễn Thị Hạnh Loan

Ông Bùi Văn Hồng

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Toàn – Thư ký TAND tỉnh Hà Tĩnh

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Tĩnh tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Xuân Bằng - Kiểm sát viên

Trong ngày 18 tháng 01 năm 2018 tại Hội trường xét xử - TAND tỉnh Hà Tĩnh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 40/2017/TLST-HS ngày 04/12/2017 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 01/2018/QĐXXST-HS ngày 04/01/2018 đối với bị cáo:

Ho Hsin Y (Hà Tín D); sinh ngày 10/02/1962 tại M, Đài Loan; nơi đăng ký NKTT: số nhà 61, đường Tự Trị, xóm 023 K, M, Đ; chỗ ở hiện nay: TDP Đ, phường K, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh; nghề nghiệp: Tổng giám đốc công ty TNHH Công nghệ môi trường E; trình độ văn hóa: tốt nghiệp đại học ở Trung Quốc; quốc tịch: Đài Loan - Trung Quốc; con ông Hà Chí K (đã chết) và bà Khâu Niệm M (đã chết); có vợ Trương Thị Thu O, sinh năm 1977 và 01 con (sinh năm 2004); tiền án, tiền sự: không; bị áp dụng biện pháp ngăn chặn “Cấm đi khỏi nơi cư trú” từ ngày 07/3/2017; có mặt tại phiên tòa

- Người bào chữa cho bị cáo: Ông Phan Văn C, Luật sư Văn phòng Luật sư A, thuộc đoàn luật sư Hà Tĩnh

- Bị hại:

1. Võ Xuân O, sinh năm: 2001; trú tại: phường K2, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh (đã chết)

2. Nguyễn Thị T, sinh năm: 2001; trú tại: phường K2, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh (đã chết)

3. Nguyễn Khắc T, sinh năm 1989; trú tại: xã T, huyện T, tỉnh Hà Tĩnh;

- *Người đại diện hợp pháp cho bị hại Nguyễn Thị T:*

Ông Nguyễn Tiến V; sinh năm: 1972; trú tại: TDP T, phường K2, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh

- *Người đại diện hợp pháp cho bị hại Võ Xuân O:*

Ông Dương Minh Q; sinh năm: 1972; trú tại: TDP B, phường K2, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:*

Bà Nguyễn Thị H; sinh năm: 1967; trú tại: xã K3, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh

Bà Trương Thu O; sinh năm: 1977; trú tại: số 12, đường 53A, phường T, quận B, thành phố Hồ Chí Minh

- *Người làm chứng:*

Ông Shih Shui Y (Sử Thủy N); sinh năm: 1952; tạm trú tại: thôn L, phường K4, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh

Bà Võ Thị P; sinh năm: 1985; trú tại: TDP Đ, phường Kỳ, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh – Đại diện hợp pháp công ty TNHH Công nghệ môi trường E.

Ông Nguyễn Văn N; sinh năm: 1992; trú tại: xóm 4, xã N, huyện N, tỉnh Nghệ An

- *Người phiên dịch:*

Ông Phạm Anh T; sinh năm: 1989; trú tại: thôn T, xã K4, huyện K, tỉnh Hà Tĩnh; cộng tác viên Trung tâm dịch thuật dịch vụ đối ngoại – sở Ngoại vụ tỉnh Hà Tĩnh.

Những người được tòa án triệu tập đều có mặt, người làm chứng Nguyễn Văn N vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 22 giờ ngày 04/02/2017, Ho Hsin Y (Hà Tín D) đã điều khiển xe ô tô 7 chỗ, nhãn hiệu TOYOTA, biển kiểm soát 73LD-000.21 của Công ty trách nhiệm hữu hạn Công nghệ môi trường E đi trên Quốc lộ 1A từ phường K4 ra phường K, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh, theo hướng Nam ra Bắc với tốc độ khoảng 50-60km/h. Khi đi đến Km 578+300, quốc lộ 1A, thuộc phường K5, thị xã K, Ho Hsin Y đã điều khiển xe ô tô đi sang phần làn đường của xe chạy ngược chiều, do có ánh đèn pha của xe ô tô đi ngược chiều, làm hạn chế tầm nhìn nên đã đâm vào xe mô tô biển kiểm soát 38K1-184.76 do anh Võ Xuân O (SN 2001, trú tại phường K1, thị xã K) điều khiển chở phía sau là chị Nguyễn Thị T (SN 2001, trú tại phường K1, thị xã K) và xe mô tô biển kiểm soát 38M1-083.64 do anh Nguyễn Khắc T (SN 1989, trú tại xã T, huyện T, tỉnh Hà Tĩnh) điều khiển làm hai xe mô tô và người ngồi trên xe ngã văng xuống đường. Hậu quả, anh Võ Xuân O tử vong tại hiện trường, chị Nguyễn Thị T tử vong trên đường đưa đi cấp cứu, anh Nguyễn Khắc T bị thương phải điều trị tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Hà Tĩnh và Bệnh viện Việt Đức, Hà Nội từ ngày 04/02/2017 đến 20/02/2017 thì ra viện.

Thiệt hại giá trị tài sản do các phương tiện bị hư hỏng gồm: Xe ô tô mang biển kiểm soát 73LD-000.21 là 26.530.000 đồng, xe mô tô biển kiểm soát 38K1-184.76 là 6.000.000 đồng và xe mô tô biển kiểm soát 38M1-083.64 là 8.350.000 đồng. Tổng cộng là 40.880.000 đồng. Sau khi gây tai nạn, Ho Hsin Y rời khỏi hiện trường, ngày 05/02/2017 đã đến Công an thị xã K đầu thú.

Tại biên bản khám nghiệm hiện trường cũng như quá trình điều tra, Cơ quan điều tra cũng đã kiểm tra hình ảnh thu được từ thẻ nhớ từ camera hành trình gắn trên xe ô tô biển kiểm soát 73LD-000.21 do Ho Hsin Y điều khiển vào lúc khoảng 22 giờ ngày 04/02/2017 đã phản ánh là phù hợp với diễn biến xảy ra vụ tai nạn giao thông trên.

Tại kết luận giám định pháp y do bác sỹ pháp y bệnh viện đa khoa K lập ngày 05/02/2017:

Nạn nhân Võ Xuân O tử vong do tác động của ngoại lực gây đa chấn thương, chấn thương sọ não, chấn thương ngực, bụng, gãy xương đùi trái.

Nạn nhân Nguyễn Thị T bị tử vong do đa chấn thương, chấn thương sọ não, chấn thương ngực, bụng, gãy xương đùi hai bên.

Tại hồ sơ bệnh án của bị hại Nguyễn Khắc T điều trị tại bệnh viện đa khoa tỉnh Hà Tĩnh và bệnh viện Việt Đức, Hà Nội: Nạn nhân Nguyễn Khắc T bị gãy tay phải, gãy chân trái, dập gan nhưng không yêu cầu giám định thương tích, tổn

hại sức khỏe.

Về vật chứng trong vụ án:

- 01 thẻ nhớ MemoQ 8GB của camera hành trình gắn trên xe ô tô biển kiểm soát 73LD-000.21, đã kiểm tra trích sao ra đĩa CD và niêm phong lại, chuyển theo hồ sơ vụ án

- 01 xe ô tô 7 chỗ, nhãn hiệu TOYOTA, loại FORTUNER, biển kiểm soát 73LD-000.21, màu đen, đăng ký mang tên Công ty TNHH Công nghệ môi trường E. Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Hà Tĩnh đã trả chiếc xe cho Công ty TNHH Công nghệ môi trường E

- 01 xe mô tô 2 bánh, nhãn hiệu YAMAHA, loại JUPITER, biển kiểm soát 38M1-083.64, màu đen vàng, đăng ký mang tên Nguyễn Khắc T, sinh năm 1989, trú tại xã T, huyện T, tỉnh Hà Tĩnh. Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Hà Tĩnh đã trả chiếc xe cho anh T

- 01 xe mô tô 2 bánh, nhãn hiệu SYM, loại JOYRIDE, biển kiểm soát 38K1-184.76, màu đen bạc, đăng ký mang tên Nguyễn Xuân S, trú tại xóm 4, xã K2, huyện K, tỉnh Hà Tĩnh nhưng đã bán cho chị Nguyễn Thị H (mẹ của nạn nhân Võ Xuân O). Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Hà Tĩnh đã trả chiếc xe cho chị Huấn

Về trách nhiệm dân sự:

Sau khi tai nạn xảy ra, bị can Ho Hsin Y đã tự nguyện bồi thường thiệt hại, tổn thất cho người bị hại và các gia đình người bị hại với tổng số tiền 715.450.000 đồng gồm: Gia đình người bị hại Nguyễn Thị T số tiền: 220.000.000đ; gia đình bị hại Võ Xuân O số tiền: 270.000.000đ; người bị hại Nguyễn Khắc T số tiền: 225.450.000đ. Hiện nay, người bị hại Nguyễn Khắc T, đại diện gia đình người bị hại Võ Xuân O, Nguyễn Thị T không yêu cầu gì thêm.

Tại bản Cáo trạng số 39/CTr-KSĐT ngày 22-11-2017 VKSND tỉnh Hà Tĩnh đã truy tố bị cáo Ho Hsin Y về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” theo điểm a, đ khoản 2 Điều 202 BLHS 1999

Tại phiên tòa, vị đại diện Viện kiểm sát vẫn giữ nguyên nội dung cáo trạng và đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm a, đ khoản 2 Điều 202; điểm b, p khoản 1, khoản 2 Điều 46, Điều 47, Điều 60 của Bộ Luật hình sự 1999 xử phạt bị cáo Ho Hsin Y (Hà Tín D) mức hình phạt tù 24 đến 30 tháng tù nhưng cho hưởng án

treo, thời gian thử thách từ 48 đến 60 tháng về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”.

-Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo và người bị hại, đại diện gia đình người bị hại đã thỏa thuận bồi thường đầy đủ không có yêu cầu gì thêm nên miễn xét.

-Về vật chứng: Đã trả lại cho các chủ sở hữu nên miễn xem xét.

Ý kiến của người bị hại và đại diện gia đình những người bị hại: Đề nghị HĐXX xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo và cho bị cáo được hưởng án treo.

Ý kiến của luật sư bào chữa cho bị cáo: đề nghị HĐXX xem xét các tình tiết giảm nhẹ TNHS của bị cáo trong vụ án này đặc biệt bị cáo là người nước ngoài, có nhiều cống hiến cho đất nước Việt Nam, tạo công ăn việc làm cho nhiều người lao động và hiện đang mắc bệnh cần điều trị thường xuyên vì vậy mong HĐXX áp dụng Điều 47 xử bị cáo mức hình phạt dưới khung và cho bị cáo được hưởng án treo, cải tạo giáo dục tại địa phương.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Hà Tĩnh, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Tĩnh, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục, quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình chuẩn bị xét xử và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Khoảng 22h ngày 04/02/2017, Ho Hsin Y (Hà Tín D), quốc tịch Đài Loan, Trung Quốc đã điều khiển xe ô tô 7 chỗ ngồi nhãn hiệu TOYOTA, biển kiểm soát 73LD-000.21 đi trên Quốc lộ 1A, từ phường K4 ra phường K, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh. Khi đi đến Km 578+300, quốc lộ 1A, thuộc địa phận phường K5, thị xã K, Ho Hsin Y đã điều khiển xe ô tô đi sang phần đường của xe chạy ngược chiều gây tai nạn với xe mô tô biển kiểm soát 38K1-184.76 do anh Võ Xuân O điều khiển chở phía sau là chị Nguyễn Thị T và xe mô tô mang biển kiểm soát 38M1-083.64 do anh Nguyễn Khắc T điều khiển. Hậu quả, anh Võ Xuân O và chị Nguyễn Thị T bị tử vong do đa chấn thương và chấn thương sọ não; anh Nguyễn Khắc T bị đa chấn thương nhưng không yêu cầu giám định thương tích, tổn hại sức khỏe; tổng thiệt hại giá trị tài sản do các phương tiện bị

hư hỏng là 40.880.000đ. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm đến trật tự an toàn giao thông đường bộ và tính mạng sức khỏe của người khác được nhà nước và pháp luật bảo hộ. Bản thân bị cáo là người nước ngoài, đến sống và làm việc tại Việt Nam, bị cáo không có giấy phép lái xe ô tô theo quy định nhưng vẫn cố tình điều khiển ô tô để tham gia giao thông, không những vậy khi điều khiển xe ô tô đã lấn sang làn ngược chiều, không chú ý quan sát phía trước, làm chủ tốc độ nên đã đâm vào 02 xe mô tô đang lưu thông ngược hướng với bị cáo là nguyên nhân trực tiếp dẫn tới tai nạn dẫn đến việc anh Võ Xuân O và chị Nguyễn Thị T bị chấn thương nặng rồi tử vong, còn anh Nguyễn Khắc T cũng bị đa chấn thương.

[3] Hành vi của bị cáo đã vi phạm quy định tại khoản 1 Điều 9; khoản 1 Điều 58 Luật giao thông đường bộ. Hành vi điều khiển xe ô tô khi không có giấy phép lái xe, gây tai nạn làm chết hai người của bị cáo cũng đã phạm vào tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” quy định tại điểm a, đ khoản 2 Điều 202 của Bộ luật hình sự năm 1999 và tại điểm a, đ khoản 2 Điều 260 của Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017) của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

Xét bị cáo không phạm tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào. Về tình tiết giảm nhẹ TNHS trong quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã thành khẩn khai báo, thực sự ăn năn hối cải. Sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo đã bồi thường đầy đủ thiệt hại và tổn thất theo yêu cầu của người bị hại là anh Nguyễn Khắc T và gia đình của người bị hại anh Võ Xuân O và chị Nguyễn Thị T với tổng số tiền 715.450.000đ, đồng thời tạo điều kiện công ăn việc làm quan tâm chăm sóc chu đáo cho gia đình người bị hại. Người bị hại và đại diện cho gia đình những người bị hại đã có đơn và tại phiên tòa đều đề nghị xem xét giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo, đây là những tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 Bộ Luật hình sự.

Xét nhân thân: Bị cáo chưa có tiền án tiền sự, hiện nay bị cáo đang giữ chức vụ tổng giám đốc công ty TNHH Công nghệ môi trường E, tạo công ăn việc làm cho nhiều người, quản lý hàng trăm công nhân Việt Nam đang làm việc, nên việc vắng mặt của bị cáo sẽ ảnh hưởng đến hoạt động chung của công ty. Hiệp hội thương gia Đài Loan tại Hà Tĩnh và nhiều công nhân làm việc tại công ty TNHH E cũng có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, bên cạnh đó bị cáo cũng đang mắc bệnh tiểu đường với tiên lượng nặng cần được điều trị, thăm khám thường xuyên. Bản thân bị cáo đã sinh sống tại Việt Nam hơn 15 năm nay, có vợ là người Việt Nam, gia đình có nơi cư trú rõ ràng.

Hội đồng xét xử nhận thấy bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ TNHS quy định tại khoản 1 Điều 46; khoản 2 Điều 46 BLHS 1999, đủ điều kiện áp dụng Điều 47 BLHS xử bị cáo dưới khung hình phạt và không cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo được hưởng án treo, cải tạo tại địa phương cũng đủ răn đe, giáo dục bị cáo như đề nghị của đại diện VKS tại phiên tòa là có cơ sở.

[4] Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa hôm nay, người bị hại và đại diện gia đình người bị hại không yêu cầu bồi thường gì thêm nên HĐXX miễn xét.

[5] Về vật chứng vụ án:

- 01 (một) chiếc thẻ nhớ MemoQ 8GB của Camera hành trình lắp trên xe ô tô 73LD-000.21, đã kiểm tra trích sao ra đĩa CD và niêm phong kèm theo hồ sơ vụ án nên không xử lý theo Điều 76 BLTTHS.

- 01(một) xe ô tô 7 chỗ, nhãn hiệu TOYOTA, loại FORTUNER, biển kiểm soát 73LD-000.21, màu đen, đăng ký mang tên Công ty TNHH Công nghệ môi trường E. Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Hà Tĩnh đã trả chiếc xe cho Công ty TNHH Công nghệ môi trường E là phù hợp

- 01 (một) xe mô tô 2 bánh, nhãn hiệu YAMAHA, loại JUPITER, biển kiểm soát 38M1-083.64, màu đen vàng, đăng ký mang tên Nguyễn Khắc T, sinh năm 1989, trú tại xã T, huyện T, tỉnh Hà Tĩnh. Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Hà Tĩnh đã trả chiếc xe cho anh T là phù hợp

- 01 (một) xe mô tô 2 bánh, nhãn hiệu SYM, loại JOYRIDE, biển kiểm soát 38K1-184.76, màu đen bạc, đăng ký mang tên Nguyễn Xuân S, trú tại xóm 4, xã K2, huyện K, tỉnh Hà Tĩnh nhưng đã bán cho chị Nguyễn Thị H (mẹ của nạn nhân Võ Xuân O). Cơ quan CSĐT Công an tỉnh Hà Tĩnh đã trả chiếc xe cho chị Huân là phù hợp

[6] Về án phí: Bị cáo phải nộp án phí theo quy định pháp luật

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm a, đ khoản 2 Điều 202 BLHS 1999; điểm a, đ khoản 2 Điều 260 BLHS 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017);

Căn cứ điểm b, p khoản 1, khoản 2 Điều 46, Điều 47, Điều 60 của Bộ Luật hình sự 1999;

- Tuyên bố bị cáo Ho Hsin Y (Hà Tín D) phạm tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”

Xử phạt bị cáo Ho Hsin Y (Hà Tín D) 30 tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách 60 tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm (18/01/2018).

- Giao bị cáo Ho Hsin Y cho Ủy ban nhân dân phường K, thị xã K, tỉnh Hà Tĩnh giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

2. Về án phí: Căn cứ Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự, khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Quốc hội khóa 14 quy định về án phí, lệ phí tòa án buộc bị cáo phải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm.

3. Bị cáo, người bị hại, đại diện hợp pháp của người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hà Tĩnh;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Hà Tĩnh;
- Cục Thi hành án dân sự tỉnh Hà Tĩnh;
- Phòng LLTP Sở Tư pháp;
- Thi hành án hình sự TAND tỉnh Hà Tĩnh;
- Phòng PV27, PC 45 Công an tỉnh Hà Tĩnh;
- Bị cáo; bị hại; đại diện hợp pháp cho gia đình bị hại; người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan;
- Luật sư;
- Lưu Hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trương Thị Lệ Thu